

IOANNIS BOCCACCII

AD

MAGHINARDUM DE CAVALCANTIBUS

EPISTOLAE TRES.

ТРИ ПИСЬМА

ДЖЬОВАННИ БОККАЧЧЬО

КЪ

МАЙНАРДО ДЕ'КАВАЛЬКАНТИ.

1375-1875

21-го ДЕКАБРЯ.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ

Тип. В. Доманова. Новый пер., д. № 7.

1876



Печата.

Дозволено цензурою. С.-Петербургъ. 19 мая 1876 г.

Осенью 1372-го Боккаччо былъ въ послѣдній разъ въ Неаполѣ и возвратился въ Тоскану весной слѣдующаго года ¹⁾. Первое (I) изъ слѣдующихъ ниже писемъ, начатое 10-го августа и конченное 27-го, написано имъ изъ Чертальдо; что оно относится къ 1373-му году, тому доказательствомъ служатъ слова Боккаччо: Sexagesimum enim annum ago; онъ, какъ извѣстно, родился въ 1313 г. Письмо обращено къ Mainardo de' Cavalcanti, съ которымъ Боккаччо сошелся въ Неаполѣ еще въ 1362—3 годахъ. Оно наполнено жалобами на состояніе здоровья: мы узнаемъ, что уже въ эту пору Боккаччо страдалъ той болѣзью, которой подвергся и Петрарка, которая заставила его самого, въ январѣ или февралѣ 1374 г., оставить только-что занятую имъ каведру ²⁾.—Болѣзнь описана подробно, мелкими штрихами, съ бытовыми подробностями, къ которымъ приучилъ насъ авторъ Декамерона. Боккаччо заболѣлъ ночью; въ цѣломъ домѣ никого, только „adstabat mihi sola ancillula quædam, cujus multis annis obsequio usus sum“—вѣроятно Бруна, упомянутая въ завѣщаніи Боккаччо: Ancora lascio alla Bruna, figliuola che fu di Ciango da Montemagno, *la quale lungamente è stata con meco*, il letto nel quale era usa di dormire ad Certaldo, cioè una lettiera d'albero, una coltricetta di penna, un piumaccio, una coltre bianca piccola da quel letto и т. д. ³⁾. Далѣе, мы переносимся въ жизнь мелкаго городка, гдѣ серьезная врачебная помощь не мыслима: присутствуемъ при совѣщаніи сосѣдей, досужихъ людей, толкующихъ о томъ, какъ помочь заболѣвшему, и призы-

¹⁾ См. хронологію Боккаччо у Witte, при его переводѣ Декамерона (3-е Ausg. 1859 г.) v. I, p. XCIX.

²⁾ I. c. XLIV и С.

³⁾ Opere volgari di G. Boccaccio ed. Moutier, v. XVII: Lettere volgari di G. B. p. 139—140.

вающихъ дожорощеннаго эскулапа, который жжетъ и рѣжетъ больного и говоритъ, въ успокоеніе, что облегчилъ его, выпустивъ ему не крови, а смертоноснаго яда, отъ котораго онъ несомнѣнно бы умеръ.

Но перейду къ болѣе веселому сюжету, продолжаетъ Боккаччо: слышалъ я, пишетъ онъ далѣе къ Кавальканти, что ты женился, и молю Бога и всѣхъ святыхъ, чтобы бракъ твой былъ счастливъ. — Въ письмѣ подъ № II, обращенномъ къ тому же Кавальканти, Боккаччо проситъ его поклониться новому его свояку (*novus affinis tuus*), Донату сыну Якова (*Donatus Jacobi*). Разумѣется *Donato Acciaiuoli*, сынъ Якова и братъ Андреи или Андреины, упомянутой въ духовномъ завѣщаніи Якова отъ 1356 года ¹⁾, вышедшей въ первый разъ (1364 г.) за *Francesco di Simone Guidi*, графа *di Battifolle e Poppi*, во второй — за *Mainardo Cavalcanti* ²⁾. Кавальканти, стало быть, женился на вдовѣ. Извѣстно, что вдовій бракъ уже въ Римѣ былъ обставленъ менѣе почетными обрядами, чѣмъ дѣвичій, и что этотъ предрасудокъ продолжаетъ существовать въ обычаяхъ европейскаго простонародья. Такъ между прочимъ и въ Италіи. По словамъ *Angelo degli Ubaldi*, юрисконсульта XV-аго вѣка, въ Перуджѣ вдовы вѣнчались лишь ночью. Этимъ объясняется одобреніе, которое высказываетъ Боккаччо въ разбираемомъ нами письмѣ: „*Audivi te sacros celebrasse hymeneos, face tamen nocturna, ex quo arbitror te in id ivisse consilium, quod tibi, quibus potui et omnibus rationibus, suaseram*“. — Если въ августѣ 1373-го года Боккаччо могъ знать лишь по слуху о бракѣ Кавальканти, то необходимо предположить, что онъ состоялся лишь незадолго передъ тѣмъ.

9-го августа 1373 года флорентійцы рѣшили учредить „на пользу стремящихся къ добродѣтели“ катедру для толкованія Божественной Комедіи, „изъ которой и неученные люди могутъ извлечь наставленія, какъ избѣгать пороковъ и пріобрѣсть добрые нравы и научиться красотахъ краснорѣчія“. На эту катедру вступилъ впервые 23-го октября 1373 года Боккаччо ³⁾. — Наше письмо № II показываетъ, что 13-го сентября того же года онъ былъ еще въ Чертальдо. Получивъ письмо

¹⁾ См. *L. Tanfani, Niccola Acciaiuoli: Documenti* p. 189.

²⁾ *Litta, Famiglie celebri italiane fasc. LX, disp. 106: Acciaiuoli di Firenze, parte II, tav. V.*

³⁾ *Witte l. c. XLIII.*

Боккаччо отъ 10—27 августа, Кавальканти такъ былъ тронутъ описаніемъ его недуговъ, что прослезился. За это благодарить его Боккаччо письмомъ отъ 13-го сентября, приправивая своего друга къ Александру Македонскому, Марку Марцеллу, Помпею и др., также пролившимъ слезы умиленія; благодарить за подарки, въ которыхъ онъ нерѣдко нуждался, такъ какъ не умѣлъ устроить своего матеріальнаго положенія, какъ сумѣлъ то сдѣлать другъ его Петрарка ¹⁾. — Куда адресовано второе письмо—остается неизвѣстнымъ; ясно только, что не въ Неаполь, потому что Боккаччо проситъ своего друга поклониться отъ него, когда будетъ писать въ Неаполь, своей супругѣ и другимъ, между прочимъ „новому твоему свояку, Донату, сыну Якова“, т. е. Донату Ассиаиуоли. О послѣднемъ извѣстно, что еще юношей онъ отправился въ Грецію, посланный туда великимъ сенешалемъ Николаемъ Ассиаиуоли, который въ январѣ 1365 года сдѣлалъ его своимъ намѣстникомъ въ княжествѣ Ахайн и въ кастелланіи Коринфеа. Въ 1373 г. онъ вернулся изъ Греціи ²⁾, и надо полагать, что 13 Сентября того же года Боккаччо уже зналъ о его возвращеніи.

Интереснѣе всего во второмъ письмѣ взглядъ старика Боккаччо на свой Декамеронъ, взглядъ, характеризующій вторую половину его литературной дѣятельности и проявляющійся съ 60-хъ годовъ. До тѣхъ поръ пѣвецъ любви и жизненной прозы, онъ становится эрудитомъ и проповѣдникомъ нравственности; ему было лѣтъ 40, когда совершился этотъ переломъ: полагаютъ, что въ 1363—70-хъ годахъ написаны всѣ его ученые, энциклопедическіе труды ³⁾. — Кавальканти пишетъ ему съ нѣкоторымъ смущеніемъ, что не читалъ еще его трудовъ (*libellos meos*); Боккаччо отвѣчаетъ, что извиненіе не въ вѣста, его труды не таковы, чтобы слѣдовало спѣшить прочесть ихъ, оставляя въ сторонѣ все другое. Къ тому же лѣтній жаръ, короткія ночи, молодая жена, домашнія заботы:—все это можетъ отвлечь отъ занятій не только молодого воина, но и старика ученаго. Ты пишешь мнѣ, что приступишь къ чтенію зихю; это хорошо, если не найдется лучшаго занятія. Но вотъ чего я не похваляю: ты дозволилъ своимъ домамъ читать мои домашнія шутки (*domes-*

¹⁾ См. *Amorosa visione*, cap. XIV, terz. 19 seqq.

²⁾ Litta I, c. Tanfani, I. c. 150.

³⁾ Witte I. c. XCIX.